

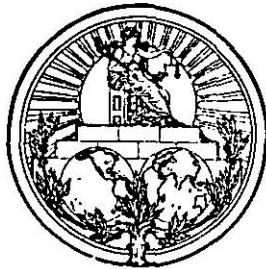
COUR INTERNATIONALE DE JUSTICE

MÉMOIRES, PLAIDOIRIES ET DOCUMENTS

1948

CONDITIONS DE L'ADMISSION
D'UN ÉTAT COMME MEMBRE
DES NATIONS UNIES
(ARTICLE 4 DE LA CHARTE)

AVIS CONSULTATIF DU 28 MAI 1948.



QUATRIÈME PARTIE

CORRESPONDANCE

PART IV.

CORRESPONDENCE.

1. THE SECRETARY-GENERAL OF THE UNITED NATIONS TO THE REGISTRAR.

November 24th, 1947.

The Secretary-General of the United Nations presents his compliments to the Registrar of the International Court of Justice and has the honour to enclose herein, copies in English and French of the text of the Resolution adopted by the General Assembly at its 118th Plenary Meeting held on November 17th, 1947, regarding the interpretation of Article 4 of the Charter.

In conformity with the terms of the final paragraph of the Resolution twenty copies in English and one copy in French of the records of the 204th, 205th and 206th Meetings of the Security Council will be transmitted to the Registrar under separate cover.

2. LE GREFFIER AU SECRÉTAIRE GÉNÉRAL DES NATIONS UNIES (*télégramme*)1^{er} décembre 1947.

Cable 50 ai honneur accuser réception note 24 novembre transmettant Résolution Assemblée générale 17 novembre *stop* Prière indiquer si exemplaire certifié conforme demande d'avis a été expédié.

3. LE GREFFIER AU SECRÉTAIRE GÉNÉRAL DES NATIONS UNIES.

1^{er} décembre 1947.

Le Greffier de la Cour internationale de Justice présente ses compliments au Secrétaire général des Nations Unies et a l'honneur d'accuser la réception de la note du 24 novembre 1947, par laquelle le Secrétaire général a bien voulu lui transmettre copie, en anglais et en français, du texte de la Résolution adoptée, le 17 novembre 1947, par l'Assemblée générale, au cours de sa 118^{me} Séance plénière, relativement à l'interprétation de l'article 4 de la Charte.

Le Greffier de la Cour serait reconnaissant au Secrétaire général de bien vouloir, en sus des exemplaires dont l'envoi est annoncé dans ladite note, lui faire adresser, aussi tôt qu'il sera possible, quinze exemplaires du texte français des procès-verbaux des 204^{me}, 205^{me} et 206^{me} Séances du Conseil de Sécurité.

4. THE REGISTRAR TO THE SECRETARY-GENERAL OF THE UNITED NATIONS (*telegram*).

December 6th, 1947.

Cable 51 am without answer to my cable fifty of December first *stop* Please cable urgently if your note number 1204-6-2/DP of November twenty-fourth is to be considered as official notification of request by Assembly for advisory opinion *stop* If so specify if document attached to your letter and unsigned is true copy of Assembly Resolution.

5. THE REGISTRAR TO THE SECRETARY-GENERAL OF THE UNITED NATIONS (*telegram*).

December 10th, 1947.

Cable 53 President Court instructs me to request urgent reply my cable 51 December sixth.

6. THE SECRETARY-GENERAL OF THE UNITED NATIONS TO THE REGISTRAR (*telegram*).

December 10th, 1947.

Re your 51 please consider my note 1204-6-2/DP of November 24th as official notification of request by General Assembly for advisory opinion certified copy of Assembly Resolution follows.

7. THE SECRETARY-GENERAL OF THE UNITED NATIONS TO THE REGISTRAR.

[Undated, received on December 12th, 1947.]

The Secretary-General of the United Nations presents his compliments to the Registrar of the International Court of Justice and has the honor to enclose herein one certified copy in English and one certified copy in French of the text of the Resolution adopted by the General Assembly, at its 118th Plenary Meeting held on November 17th, 1947, regarding the interpretation of Article 4 of the Charter.

8. LE GREFFIER AU SECRÉTAIRE GÉNÉRAL DES NATIONS UNIES:

Monsieur le Secrétaire général,

12 décembre 1947.

Par deux notes parvenues à La Haye le 29 novembre et le 12 décembre 1947, complétées par votre télégramme n° 34 du 10 décembre, vous avez bien voulu transmettre à la Cour la copie certifiée conforme de la Résolution du 17 novembre 1947 par laquelle l'Assemblée générale des Nations Unies demande un avis consultatif sur les conditions de l'admission d'un État comme Membre des Nations Unies (article 4 de la Charte).

J'ai l'honneur de vous remercier de ces communications et de vous faire savoir que je n'ai pas manqué de noter que, conformément au dernier alinéa de la résolution précitée, vous voudrez bien me faire tenir les procès-verbaux des 204^{me}, 205^{me} et 206^{me} Séances du Conseil de Sécurité.

J'ai en outre l'honneur de porter à votre connaissance que le Président de la Cour a rendu, à la date de ce jour, une ordonnance fixant au 9 février 1948 la date d'expiration du délai dans lequel les Membres des Nations Unies peuvent présenter un exposé écrit en cette affaire. Vous voudrez bien trouver ci-joint, pour votre information, un exemplaire de cette ordonnance, qui a été transmise aux gouvernements des Membres des Nations Unies en annexe à la communication spéciale et directe que je leur ai adressée aujourd'hui aux termes de l'article 66, paragraphe 2, du Statut.

J'ajoute que la notification de la demande d'avis aux États admis à ester en justice devant la Cour, prévue par l'article 66, paragraphe 1, du Statut, a également été faite par mes soins aujourd'hui.

Veuillez agréer, etc.

9. THE REGISTRAR TO THE MINISTER FOR FOREIGN AFFAIRS OF AFGHANISTAN¹.

Sir,

December 12th, 1947.

On November 17th, 1947, the General Assembly of the United Nations adopted a Resolution in which it asked the International Court of Justice for an advisory

¹ A similar communication was sent to the Governments of States which received notice in accordance with Article 66, paragraph 2, of the Statute, i.e. to Members of the United Nations.

opinion on the conditions of admission of a State to membership in the United Nations (Article 4 of the Charter).

The text of this Resolution has been filed with the Registry by the Secretary-General of the United Nations, and I have the honour to transmit to Your Excellency herewith a certified true copy¹, and to beg you to regard the present communication as the notification provided for in Article 66, paragraph 1, of the Statute.

I have, etc.

10. THE REGISTRAR TO THE MINISTER FOR FOREIGN AFFAIRS OF AFGHANISTAN².

Sir,

December 12th, 1947.

In my letter No. 3747 of to-day's date, I had the honour to communicate to Your Excellency, in accordance with Article 66, paragraph 1, of the Statute of the International Court of Justice, a certified true copy of the Resolution in which the General Assembly asks the International Court of Justice for an advisory opinion on the conditions of admission of a State to membership of the United Nations (Article 4 of the Charter)¹.

Having regard to the provisions of paragraph 2 of the above-mentioned Article, I now have the honour to notify you by the present special and direct communication that, as your Government is a signatory of the Charter of the United Nations, the Court would be prepared to receive from your Government a written statement on the question submitted to it for opinion. The Court would also be prepared to hear arguments on behalf of your Government at sittings which would be held for the case in question at a date which it would fix in due course.

In an Order, of which Your Excellency will find a copy attached hereto², the President of the Court has fixed Monday, February 9th, 1948, as the time-limit within which written statements may be submitted.

I have, etc.

11. LE MINISTÈRE DES AFFAIRES ÉTRANGÈRES DU LUXEMBOURG AU GREFFIER.

Monsieur le Greffier,

23 décembre 1947.

En réponse à vos lettres TH/AD nos 3747 et 3748 en date du 12 décembre 1947, j'ai l'honneur de vous informer que le Gouvernement du Luxembourg n'a pas l'intention d'intervenir au cours de la procédure de l'avis consultatif demandé à la Cour internationale de Justice au sujet des conditions de l'admission d'un État comme Membre des Nations Unies.

Veillez agréer, etc.

(Signé) [Illisible.]

12. LE MINISTRE DES AFFAIRES ÉTRANGÈRES DES PAYS-BAS AU GREFFIER.

Monsieur le Greffier,

31 décembre 1947.

J'ai l'honneur d'accuser réception de votre lettre en date du 12 décembre dernier, n° 3748, concernant la Résolution par laquelle l'Assemblée générale demande à la Cour internationale de Justice un avis consultatif sur les conditions de l'admission d'un État comme Membre des Nations Unies (article 4 de la Charte).

Par cette lettre vous avez bien voulu me communiquer que, le Gouvernement de la Reine étant signataire de la Charte des Nations Unies, la Cour serait disposée

¹ See p. 9.

² A similar communication was sent to the Governments of States which received notice in accordance with Article 66, paragraph 2, of the Statute, i.e. to Members of the United Nations.

³ Voir Publications de la Cour, *Recueil des Arrêts, Avis consultatifs et Ordonnances*, 1947, p. 9.

à recevoir de sa part un exposé écrit sur la question soumise à elle pour avis et que la Cour serait aussi disposée à entendre un exposé oral fait au nom du Gouvernement néerlandais, au cours d'audiences qu'elle tiendrait en l'affaire dont il s'agit et dont elle fixerait la date en temps voulu.

J'ai l'honneur de vous faire savoir par la présente que le Gouvernement néerlandais croit pouvoir s'abstenir de soumettre un exposé écrit ou de faire entendre un exposé oral contenant son opinion en cette matière.

Veillez agréer, etc.

(*Signé*) VAN BOETZELAER.

13. THE SECRETARY-GENERAL OF THE UNITED NATIONS TO THE REGISTRAR.

January, 6th, 1948.

The Secretary-General of the United Nations presents his compliments to the Registrar of the International Court of Justice and has the honour to refer to the Secretary-General's communication No. 1204-6-2/DP of November 24th, 1947, concerning Resolution 113 (II) adopted by the General Assembly on November 17th, 1947, regarding the interpretation of Article 4 of the Charter.

Taking cognizance of the provisions of Article 65 of the Statute of the International Court of Justice, the Secretary-General will transmit under separate cover the following documents¹ which relate to Article 4 of the Charter :

1. Provisional Rules of Procedure of the Security Council ;
2. Provisional Rules of Procedure of the General Assembly ;
3. Rules governing the Admission of New Members (Report of the Committee of the General Assembly) ;
4. Report by the Executive Committee to the Preparatory Commission of the United Nations ;
5. Report of the Preparatory Commission of the United Nations ;
6. Records of the Security Council Committee of Experts Meetings concerning the Rules on the Admission of New Members ;
7. Records of the Meetings of the Joint Committees appointed by the General Assembly and the Security Council on Rules Governing the Admission of New Members ;
8. Report of the Security Council Committee on the Admission of New Members 1946 ;
9. Report of the Security Council to the General Assembly on the Admission of New Members 1946 ;
10. Records of the Security Council Meetings concerning the Admission of New Members 1946 ;
11. Records of the First Committee Meetings of the Second Part of the First Session of the General Assembly concerning the Admission of New Members 1946 ;
12. Records of the Plenary Meetings of the Second Part of the First Session of the General Assembly concerning the Admission of New Members 1946 ;
13. Report of the Security Council Committee on the Admission of New Members 1947 ;
14. Reports of the Security Council to the General Assembly on the Admission of New Members 1947 ;
15. Records of the Security Council Meetings concerning the Admission of New Members 1947 ;
16. Records of the First Committee Meetings of the Second Regular Session of the General Assembly concerning the Admission of New Members 1947 ;
17. Records of the Meetings of the Second Regular Session of the General Assembly concerning the Admission of New Members 1947.

¹ Not reproduced. [*Note by the Registrar.*]

It will be appreciated if the Registrar will advise the Secretary-General of the number of copies of the foregoing documents which will be required by the Court in connection with the request for an advisory opinion.

14. THE REGISTRAR TO THE SECRETARY-GENERAL OF THE UNITED NATIONS (telegram).

January 12th, 1948.

Cable 60 reference your note 1204-6-2/OS sixth January please send twenty copies documents mentioned.

15. LE SECRÉTAIRE GÉNÉRAL DES NATIONS UNIES AU GREFFIER.

16 janvier 1948.

Le Secrétaire général des Nations Unies présente ses compliments au Greffier de la Cour internationale de Justice et a l'honneur d'accuser réception de sa note, référence TH/AD 3676 du 1^{er} décembre 1947, sollicitant l'envoi de quinze exemplaires du texte français des procès-verbaux des 204^{me}, 205^{me} et 206^{me} Séances du Conseil de Sécurité.

Le Secrétaire général a l'honneur de faire connaître au Greffier que ces exemplaires (documents nos S/P.V.204, S/P.V.205 et S/P.V.206) ont été expédiés, conformément à sa demande, à la date du 5 janvier 1948.

16. THE CHINESE AMBASSADOR IN THE NETHERLANDS TO THE REGISTRAR (letter).

January 19th, 1948.

[See page 14.]

17. THE SECRETARIAT OF THE UNITED NATIONS TO THE REGISTRAR (telegram).

January 21st, 1948.

Re your 60 requested documents being sent.—(Signed) FELLER.

18. LE MINISTRE DES AFFAIRES ÉTRANGÈRES DU SALVADOR AU GREFFIER (lettre).

21 janvier 1948.

[Voir page 15.]

19. LE MINISTRE DES AFFAIRES ÉTRANGÈRES DU GUATEMALA AU GREFFIER (lettre).

23 janvier 1948.

[Voir page 16.]

20. LE MINISTRE DES AFFAIRES ÉTRANGÈRES DU HONDURAS AU GREFFIER (*lettre*).

28 janvier 1948.

[*Voir page 17.*]

21. THE JOINT SECRETARY TO THE GOVERNMENT OF INDIA TO THE REGISTRAR (*letter*).

January 28th, 1948.

[*See page 18.*]

22. THE SECRETARY OF STATE FOR EXTERNAL AFFAIRS OF CANADA TO THE REGISTRAR (*letter*).

January 29th, 1948.

[*See page 18.*]

23. THE SECRETARY OF STATE OF THE UNITED STATES OF AMERICA TO THE REGISTRAR (*letter*).

January 29th, 1948.

[*See page 19.*]

24. THE MINISTER FOR FOREIGN AFFAIRS OF SIAM TO THE REGISTRAR.

Sir,

January 30th, 1948.

With reference to your letters No. 3747 of December 12, 1947, communicating a copy of the Resolution of the General Assembly of the United Nations requesting the International Court of Justice for advisory opinion on the conditions of admission of a State to membership of the United Nations, and No. 3748 of the same date expressing the readiness of the Court to receive a written statement on the question from the Siamese Government, I have the honour to enclose herewith, for presentation to the Court, a copy of His Majesty's Government's written statement on the above-mentioned subject¹.

I have, etc.

(Signed) [Illegible.]

25. LE MINISTRE DE YOUGOSLAVIE A LA HAYE AU GREFFIER.

Monsieur le Greffier,

4 février 1948.

Se référant à vos lettres nos 3747 et 3748 en date du 12 décembre 1947, et faisant suite à mes lettres nos 405 et 406 en date du 16 décembre 1947, j'ai l'honneur, d'ordre de mon Gouvernement, de vous faire parvenir un exposé² du Gouvernement de la République fédérative populaire de Yougoslavie, concernant l'avis consultatif

¹ See p. 32.

² Voir p. 22.

demandé sur l'interprétation des articles 4 et 96 de la Charte des Nations Unies, avec prière de bien vouloir le faire parvenir à la Cour internationale de Justice. Veuillez agréer, etc.

(Signed) M. PRODANOVIĆ.

26. THE VICE-PRESIDENT OF FOREIGN AFFAIRS OF THE PHILIPPINES TO THE REGISTRAR.

Sir,

February 4th, 1948¹

With further reference to your two letters (Nos. 3747 and 3748) both dated December 12th, 1947, regarding a Resolution adopted on November 17th, 1947, by the General Assembly of the United Nations, which requests the International Court of Justice to render an advisory opinion on the conditions of admission of a State to membership in the United Nations (Article 4 of the Charter), I have the honour to submit hereunder a written statement of this Government on the question at issue.

Article 4 of the Charter of the United Nations provides :

"1. Membership in the United Nations is open to all other peace-loving States which accept the obligations contained in the present Charter and, in the judgment of the Organization, are able and willing to carry out these obligations.

2. The admission of any such State to membership in the United Nations will be effected by a decision of the General Assembly upon the recommendation of the Security Council."

Article 4 thus expressly sets forth the conditions upon which a new Member may be admitted, namely, that it should be a peace-loving State which accepts the obligations contained in the Charter of the United Nations, and that said nation is, in the judgment of the Organization, able and willing to carry out those obligations. It is felt that in accordance with a familiar canon of hermeneutics, this express declaration of the terms of admission of a State precludes the imposition of other conditions not set forth in the Charter.

A State which solicits membership in the United Nations is either qualified for admission or not. Each application should be decided on its own merit independently of any other application. It is believed that affirmative votes on applications for membership should be guided solely by the conviction that the applicant State is worthy to be a member, uninfluenced by considerations wholly unconnected with the fitness of the applicant.

It is the view of this Government, therefore, that a Member of the United Nations which is called upon, by virtue of Article 4 of the Charter, to pronounce itself by its vote, either in the Security Council or in the General Assembly, on the admission of a State to membership in the United Nations, is not juridically entitled to make its consent to the admission dependent on conditions not expressly provided by paragraph 1 of the said Article. It is also submitted that such a Member, while it recognizes that the conditions set forth in Article 4 of the Charter are fulfilled by the State concerned, cannot subject its affirmative vote to the additional condition that other States be admitted to membership together with that State.

(Signed) ELPIDIO QUIRINO.

¹ Received at the Registry on May 12th, 1948.

27. LE VICE-MINISTRE DES AFFAIRES ÉTRANGÈRES DE L'ÉTHIOPIE AU GREFFIER
(*télégramme*).

5 février 1948.

Référence votre lettre 12 décembre n° 3748 TH/AD demandant avis consultatif sur conditions admission d'un État comme Membre Nations Unies ai l'honneur de vous informer que Gouvernement impérial éthiopien n'a pas en ce moment d'observations à présenter sur la question.

(*Signé*) AKLILOU ABTE WOLDE.

28. THE MINISTER OF FOREIGN AFFAIRS OF IRAQ TO THE REGISTRAR (*letter*).

February 5th, 1948.

[*See page 27.*]

29. THE CHARGÉ D'AFFAIRES a. i OF THE UNION OF SOUTH AFRICA
IN THE NETHERLANDS TO THE REGISTRAR.

Sir,

February 6th, 1948.

With further reference to your letters nos 3747 and 3748 of December 12th, 1947, in regard to the Resolution adopted by the General Assembly of the United Nations on November 17th, 1947, in which the Assembly asked the International Court of Justice for an advisory opinion as to the conditions of admission of a State to membership of the United Nations, I have the honour to state that advice has now been received to the effect that the Government of the Union of South Africa does not desire to present a written statement or to be represented at the sitting of the Court which may be held for the hearing of arguments.

I have, etc.

(*Signed*) J. K. Uys.

30. LE MINISTRE DES AFFAIRES ÉTRANGÈRES DE L'UKRAINE AU GREFFIER (*télégramme*).

8 février 1948.

[*Voir page 28.*]

31. L'AMBASSADEUR DE L'U. R. S. S. AUX PAYS-BAS AU GREFFIER (*lettre*).

8 février 1948.

[*Voir page 28.*]

32. THE AUSTRALIAN MINISTER IN THE NETHERLANDS TO THE REGISTRAR (*letter*).

February 9th, 1948.

[*See page 30.*]

33. LE GREFFIER AU MINISTRE DE GRÈCE AUX PAYS-BAS.

Monsieur le Ministre,

11 février 1948.

A la date de ce jour, Votre Excellence a bien voulu transmettre au Greffe de la Cour un document intitulé : « Exposé du Gouvernement hellénique sur l'interprétation de l'article 4, paragraphe 1^{er}, de la Charte des Nations Unies quant aux conditions d'admission de nouveaux Membres de l'Organisation »¹.

J'ai l'honneur, en accusant la réception de ce document, de prier Votre Excellence de bien vouloir agréer, etc.

34. LE GREFFIER A L'AMBASSADEUR DE BELGIQUE AUX PAYS-BAS.

Monsieur l'Ambassadeur,

11 février 1948.

A la date du 9 février, Votre Excellence a bien voulu transmettre au Greffe de la Cour l'exposé du Gouvernement belge relatif à l'avis consultatif demandé à la Cour sur les conditions d'admission d'un État comme Membre des Nations Unies (article 4 de la Charte)².

J'ai l'honneur, en accusant la réception de ce document, de prier Votre Excellence de bien vouloir agréer, etc.

35. THE SECRETARIAT OF THE UNITED NATIONS TO THE REGISTRAR.

February 11th, 1948.

The documents concerning the advisory opinion asked by the General Assembly were sent on February 4th by air express.

(Signed) ILYA RATH.

36. THE REGISTRAR TO THE SECRETARY-GENERAL OF THE UNITED NATIONS (*telegram*).

February 12th, 1948.

Cable 67 reference your January 6th No. 1204 and our cable 60 *stop* Partial delivery documents arrived *stop* When can we expect balance *stop* Several series incomplete and numbers insufficient *stop* Furthermore please send twelve French copies of all multigraphed documents in addition to English.

37. LE SECRÉTAIRE GÉNÉRAL DES NATIONS UNIES AU PRÉSIDENT.

Monsieur le Président,

12 février 1948.

J'ai l'honneur de porter à votre connaissance que j'ai désigné M. Ivan Kerno, Secrétaire général adjoint chargé du Département juridique, comme représentant du Secrétaire général aux débats de la Cour sur l'avis consultatif demandé, au sujet de l'article 4 de la Charte des Nations Unies, dans la Résolution 113 (II) relative à l'admission de nouveaux Membres, adoptée par l'Assemblée générale le 17 novembre 1947.

Monsieur Kerno est habilité à présenter, au nom du Secrétaire général, tous exposés écrits ou oraux qui pourraient faciliter la tâche de la Cour en cette matière.

Je vous prie, Monsieur le Président, d'agréer, etc.

¹ Voir p. 20.

² » » 23.

38. THE REGISTRAR TO THE SECRETARY-GENERAL OF THE UNITED NATIONS.

Sir,

February 14th, 1948.

With reference to the request for an advisory opinion transmitted to the Court under the Resolution of the General Assembly of the United Nations of November 17th, 1947, I have the honour to send you herewith for your information five copies of a volume containing the printed text of the observations presented by Governments in regard to this question. These observations have been communicated under Article 66, paragraph 4, of the Court's Statute to States which have sent in such statements, and also, for their information, to all other Members of the United Nations.

I have, etc.

39. THE REGISTRAR TO THE MINISTER FOR FOREIGN AFFAIRS OF AFGHANISTAN¹.

Sir,

February 14th, 1948.

In my letter No. 3748 of December 12th, 1947, I notified Your Excellency, with reference to the provisions of paragraph 2 of Article 66 of the Statute of the International Court of Justice, that in the question concerning the conditions of admission of a State to membership in the United Nations (Article 4 of the Charter) submitted to the Court for an advisory opinion, the Court was prepared to receive, before February 9th, 1948, written statements from Governments signatory to the Charter, without prejudice to any oral statements for the purpose of hearing which it might hold public sittings.

I have to-day the honour to inform Your Excellency that several States have availed themselves of the opportunity of submitting written statements. You will find herewith, for your information, a volume, printed by the Registry, in which these statements are reproduced.

I also have the honour, with reference to the provisions of paragraph 4 of the above-mentioned Article of the Statute, to inform you that the President of the Court has decided to fix Thursday, April 15th, 1948, as the date for the opening of the oral proceedings. If, on this occasion, your Government intends to present an oral statement, I should be obliged if you would be good enough to notify me before April 8th, 1948.

I have, etc.

40. THE REGISTRAR TO THE AUSTRALIAN MINISTER IN THE NETHERLANDS².

Sir,

February 14th, 1948.

By a communication dated February 9th, 1948, Your Excellency was good enough to set out the views of your Government on the question submitted to the International Court of Justice for an advisory opinion concerning the conditions of admission of a State to membership in the United Nations (Article 4 of the Charter).

Following upon this communication and in accordance with the terms of paragraph 4 of Article 66 of the Statute of the Court, I have the honour to send you herewith a volume, printed by the Registry, in which are reproduced the written statements submitted in this question.

I also have the honour to inform you that the President of the Court has decided to fix Thursday, April 15th, 1948, as the date for the opening

¹ A similar communication was sent to Governments of States which received notice in accordance with Article 66, paragraph 2, of the Statute, i.e. to Members of the United Nations.

² A similar communication was sent to Governments of States which had filed a written statement, i.e. to the Governments of Belgium, Canada, China, Greece, Guatemala, Honduras, India, Iraq, El Salvador, Ukraine, the United States of America, U.S.S.R. and Yugoslavia.

of the oral proceedings. If, on this occasion, your Government intends to present an oral statement, I should be much obliged if you would be good enough to notify me before April 8th, 1948.

I have, etc.

41. THE SECRETARY-GENERAL OF THE UNITED NATIONS TO THE REGISTRAR (telegram).

February 16th, 1948.

Re your 67 many documents not available in required numbers therefore progressive delivery soon additional twelve French copies will be sent.

42. THE SECRETARY OF EXTERNAL AFFAIRS OF NEW ZEALAND TO THE REGISTRAR.

Sir,

February 18th, 1948.

I have the honour, by direction of the Minister of External Affairs, to acknowledge receipt of your letters 3747 and 3748 of December 12th in connection with the advisory opinion on the conditions of admission of a State to membership of the United Nations requested by Resolution of the General Assembly of the United Nations adopted on November 17th, 1947.

I have the honour to inform you that the New Zealand Government do not intend to make either a written or an oral submission to the Court on this matter.

I have, etc.

(Signed) A. D. McINTOSH.

43. THE REGISTRAR TO THE SECRETARY-GENERAL OF THE UNITED NATIONS.

Sir,

February 19th, 1948.

With reference to my letter No. 4226 of February 14th, 1948, I have the honour to send you herewith, for your information, five copies of a written statement presented by the Siamese Government on the question submitted by the General Assembly of the United Nations to the International Court of Justice for an advisory opinion concerning the admission of a State to membership in the United Nations¹.

The President of the Court has decided to accept this statement and to communicate it to all concerned, notwithstanding the fact that it has been received after the expiration of the time-limit fixed in his Order of December 12th, 1947.

I have, etc.

44. LE PRÉSIDENT AU SECRÉTAIRE GÉNÉRAL DES NATIONS UNIES.

Monsieur le Secrétaire général,

19 février 1948.

Par votre lettre du 12 février, vous avez bien voulu me faire connaître que vous avez désigné M. Ivan Kerno, Secrétaire général adjoint chargé du Département juridique, comme représentant du Secrétaire général aux débats de la Cour sur l'avis consultatif demandé, au sujet de l'article 4 de la Charte des Nations Unies, dans la Résolution 113 (II) relative à l'admission de nouveaux Membres, adoptée par l'Assemblée générale le 17 novembre 1947; en outre que M. Kerno est habi-

¹ See p. 32.

lité à présenter, au nom du Secrétaire général, tous exposés écrits ou oraux qui pourraient faciliter la tâche de la Cour en cette matière.

En vous remerciant de cette obligeante communication, je vous prie, Monsieur le Secrétaire général, d'agréer, etc.

45. THE REGISTRAR TO THE MINISTER FOR FOREIGN AFFAIRS OF AFGHANISTAN¹.

Sir,

February 19th, 1948.

With reference to my letter of February 14th, 1948, No. 4206, I have the honour, in accordance with Article 66, paragraph 4, of the Statute of the Court, to send you herewith a copy of a written statement presented by the Siamese Government on the question submitted by the General Assembly of the United Nations to the International Court of Justice for an Advisory Opinion concerning the conditions of admission of a State to membership in the United Nations.

The President of the Court has decided to accept this statement and to communicate it to all concerned, notwithstanding the fact that it has been received after the expiration of the time-limit fixed in his Order of December 12th, 1947. I have, etc.

46. THE AUSTRALIAN MINISTER IN THE NETHERLANDS TO THE REGISTRAR.

Sir,

February 25th, 1948.

By a communication of February 14th, 1948, you advised that the President of the Court had decided to fix Thursday April 15th, 1948, as the date for the opening of the oral proceedings on the question submitted to the International Court of Justice for an advisory opinion concerning the conditions of admission of a State to membership in the United Nations, and asked to be notified before April 8th, 1948, if His Majesty's Government in the Commonwealth of Australia intended to present an oral statement.

I have the honour to inform you that the Australian Government will rely on the written statement transmitted to you in my letter of February 9th, 1948, and do not propose to take part in the oral proceedings.

I have, etc.

(Signed) KEITH OFFICER.

47. LE MINISTÈRE DES AFFAIRES ÉTRANGÈRES DE FRANCE AU GREFFIER.

Monsieur le Greffier,

25 février 1948.

Par lettre n° 3747, en date du 12 décembre 1947, vous m'avez notifié la Résolution du 17 novembre dernier par laquelle l'Assemblée générale des Nations Unies a décidé de demander un avis consultatif à la Cour internationale de Justice sur les conditions de l'admission d'un État comme Membre des Nations Unies.

D'autre part, vous avez procédé, par lettre n° 3748, du même jour, à la communication spéciale et directe, prévue par les dispositions du paragraphe 2 de l'article 66 du Statut de la Cour internationale de Justice, en ce qui concerne la faculté dont pouvait se prévaloir mon Gouvernement, signataire de la Charte des Nations Unies, de présenter, sur la question soumise à la Cour, des exposés écrits ou oraux.

Enfin, vous référant aux dispositions du paragraphe 4 de l'article précité du Statut, vous avez bien voulu, par une nouvelle lettre n° 4205, du 14 février dernier,

¹ A similar communication was sent to Governments of States which received notice in accordance with Article 66, paragraph 2, of the Statute, i.e. to Members of the United Nations.

me renseigner sur la date d'ouverture de la procédure orale, fixée par le Président de la Cour au jeudi 15 avril 1948.

Ainsi que vous le savez, le Gouvernement français n'a pas déposé d'exposé écrit, mais il entre dans ses intentions de faire présenter un exposé oral.

J'ai donc l'honneur, pour répondre au désir exprimé dans votre lettre précitée du 14 février, de porter à votre connaissance ce projet du Gouvernement français, et je saisis l'occasion de vous remercier de l'envoi du volume où sont reproduits les exposés écrits présentés par plusieurs gouvernements.

Veillez agréer, etc.

(Signé) J. CHAUVEL.

48. LE MINISTÈRE DES AFFAIRES ÉTRANGÈRES DU LUXEMBOURG AU GREFFIER.

Monsieur le Greffier,

25 février 1948.

J'ai l'honneur d'accuser la réception des lettres du 14 février 1948 GC/ES 4205 et du 19 février 1948 GH(TH)AD 4272 avec, en annexe, les exposés écrits de quelques gouvernements dans l'affaire de l'admission de nouveaux Membres aux Nations Unies.

J'ai également l'honneur de vous informer que le Gouvernement du Grand-Duché de Luxembourg n'a pas l'intention de présenter un exposé oral dans la même affaire après l'ouverture de la procédure orale.

Veillez agréer, etc.

(Signé) [Illisible.]

49. THE MINISTER FOR FOREIGN AFFAIRS OF SIAM TO THE REGISTRAR.

Sir,

March 4th, 1948.

I have the honour to acknowledge, with thanks, the receipt of your letter No. 4205 of February 14th, 1948, transmitting a volume of observations submitted by various Governments on the conditions of admission of a State to membership of the United Nations and informing me of the opening date of the oral proceedings.

Since His Majesty's Government have already sent you their written statement on this subject, acknowledged by your letter of February 17th, 1948, I have the honour to state that His Majesty's Government will not avail themselves of the opportunity to present any oral statement.

I have, etc.

(Signed) [Illegible.]

50. LE MINISTRE DES AFFAIRES ÉTRANGÈRES DU GUATEMALA AU GREFFIER.

Señor Escribano,

10 mars 1948.

Tengo el honor de acusar recibo de su atenta nota número 4206, de fecha 14 de febrero recién pasado, con la que se sirvió usted enviar a este Ministerio ejemplar del folleto que contiene las exposiciones escritas de varios Gobiernos en relación con la consulta que la Organización de las Naciones Unidas sometió a consideración de la Corte Internacional de Justicia acerca de las condiciones de admisión de un Estado como miembro de las Naciones Unidas.

En su cortés comunicación se sirve usted manifestar que el señor Presidente de la Corte Internacional de Justicia ha tenido a bien fijar el 15 de abril de 1948, como fecha de apertura del procedimiento oral de este asunto, y que, en consecuencia, los Gobiernos que deseen presentar una exposición verbal sobre el particular, deberán notificarlo antes del 8 de abril de este año.

Me complace manifestar a usted que el Gobierno de Guatemala considera suficiente haber expresado por escrito sus puntos de vista al respecto y, que, por ahora, no estima necesario participar en el debate oral.

Aprovecho la oportunidad para suscribirme de usted, etc.

(Signé) [Ilisible].

51. THE REGISTRAR TO THE MINISTER FOR FOREIGN AFFAIRS OF AFGHANISTAN¹.

Sir,

March 15th, 1948.

By my letter of February 14th, 1948, I informed Your Excellency that, in the question concerning the conditions of admission of a State to membership in the United Nations (Article 4 of the Charter), the International Court of Justice had decided to hold, beginning Thursday, April 15th, 1948, a number of public sittings at which oral statements would be heard.

I now have the honour to inform you that the date for the commencement of the hearings has just been altered by decision of the Court and has been fixed for *Thursday, April 22nd, 1948*. I venture to confirm that, should it be your Government's intention to present an oral statement at these hearings, I should be glad to be informed before April 8th.

I would add that the Government of the French Republic has already announced that an oral statement will be submitted on its behalf.

I have, etc.

52. THE CHINESE AMBASSADOR IN THE NETHERLANDS TO THE REGISTRAR.

Sir,

March 18th, 1948.

I have for acknowledgment your letter of March 15th, 1948, in which you are good enough to inform me that the date originally set for the commencement of the hearings on the question concerning the conditions of admission of a State to membership in the United Nations (Article 4 of the Charter) has been altered by decision of the International Court of Justice and has been fixed for Thursday, April 22nd, 1948. In this connection, I have to inform you that my Government so far has no intention of presenting any oral statement at these hearings but that, in the event of my Government deciding to do so, I shall not fail to notify you before 8th April, 1948.

I avail myself of this opportunity, etc.

(Signed) HENRY K. CHANG.

53. THE UNDER-SECRETARY OF THE MINISTRY FOR FOREIGN AFFAIRS OF THE PHILIPPINES TO THE REGISTRAR.

Sir,

March 22nd, 1948.

With reference to your letter (ref. No. 4205) dated February 14th, 1948, with its enclosure, and your letter (ref. No. 4272) dated February 19th, 1948, concerning the conditions of admission of a State to membership in the United Nations (Article 4 of the Charter) submitted to the International Court of Justice for an advisory opinion, I have the honour to inform you that the Philippine Government does not contemplate to present an oral statement on the matter.

¹ A similar communication was sent to Governments of States which received notice in accordance with Article 66, paragraph 2, of the Statute, i.e. to Members of the United Nations.

In this connection, I wish to invite your attention to the Department's letter dated February 4th, 1948, submitting therewith a written statement of the Philippine Government on the question at issue.

I have, etc.

(Signed) BERNABE AFRICA.

54. LE MINISTRE DE YOUGOSLAVIE AUX PAYS-BAS AU GREFFIER.

Monsieur le Greffier,

24 mars 1948.

Se référant à votre lettre n° 4467 en date du 15 mars 1948, j'ai l'honneur de porter à votre connaissance que le Gouvernement de la République fédérative populaire de Yougoslavie a décidé d'envoyer son représentant pour prendre part aux audiences au cours desquelles seraient entendus des exposés oraux, dans l'affaire relative aux conditions de l'admission d'un État comme Membre des Nations Unies, et qui auront lieu à partir du jeudi 22 avril 1948.

En vous priant de porter ce qui précède à la connaissance de la Cour internationale de Justice, je saisis cette occasion, etc.

(Signé) M. PRODANOVIĆ.

55. THE SECRETARY OF STATE OF LIBERIA TO THE REGISTRAR.

Sir,

March 24th, 1948.

I have the honour to acknowledge the receipt of your letter of March 15th, 1948, which gives information that the date for the commencement of the hearing of the oral statements regarding the question concerning the conditions of admission of a State to membership to the United Nations, by the International Court of Justice, has been altered by decision of the Court, and has been fixed for Thursday, April 22nd, 1948.

In reply I wish to inform you that my Government does not anticipate presenting an oral statement at these hearings, but should a decision be made in this respect you will be advised before April 8th, 1948.

With sentiments, etc.

(Signed) GABRIEL L. DENNIS.

56. THE REGISTRAR TO THE MINISTER FOR FOREIGN AFFAIRS OF AFGHANISTAN¹.

Sir,

March 25th, 1948.

Further to my letter of March 15th, 1948, No. 4467, I have the honour to inform Your Excellency that, by a letter dated March 24th, 1948, H.E. the Minister of Yugoslavia at The Hague has announced that the Government of the Federal People's Republic of Yugoslavia has decided to send a representative to speak at the hearings at which the Court will hear oral statements in regard to the question of the conditions of admission of a State to membership in the United Nations.

I have, etc.

¹ A similar communication was sent to Governments of States which received notice in accordance with Article 66, paragraph 2, of the Statute, i.e. to Members of the United Nations.

57. LE MINISTRE DES AFFAIRES ÉTRANGÈRES DU LUXEMBOURG AU GREFFIER.

Monsieur le Greffier,

25 mars 1948.

J'ai l'honneur d'accuser la réception de votre lettre du 15 mars 1948, GC/AD 4467, par laquelle vous m'informez que la date d'ouverture des audiences pour les débats oraux dans l'affaire relative aux conditions de l'admission d'un État comme Membre des Nations Unies a été fixée au 22 avril 1948.

Me référant à ma lettre du 25 février 1948, je me permets de vous confirmer que le Gouvernement du Grand-Duché de Luxembourg n'a pas l'intention de présenter un exposé oral à l'occasion de ces débats.

Veillez agréer, etc.

(Signé) [Illisible.]

58. THE MINISTRY OF EXTERNAL AFFAIRS AND COMMONWEALTH RELATIONS OF INDIA TO THE REGISTRAR.

Sir,

March 29th, 1948.

I am directed to acknowledge receipt of your letter No. 4206 dated February 14th, 1948.

In their letter No. D. 3109-UNO-1/47 dated January 28th, 1948, addressed to you, the Government of India stated their views on the subject. They are confident that these views would be placed before the Court. In the circumstances the Government of India do not consider it necessary to appoint any representative for presenting oral statements.

I have, etc.

(Signed) S. SEN,

Deputy Secretary to the Government of India.

59. THE MINISTRY FOR FOREIGN AFFAIRS OF ICELAND TO THE REGISTRAR.

March 30th, 1948.

The Ministry for Foreign Affairs presents its compliments to the Registrar of the International Court of Justice and has the honour to acknowledge the receipt of his letter of March 15th, 1948, relative to the question concerning the conditions of admission of a State to membership in the United Nations.

The Ministry has the honour to inform the Registrar that the Government of Iceland will not present an oral statement at the hearings on April 22nd, 1948.

60. L'AMBASSADE DE BELGIQUE AUX PAYS-BAS AU GREFFIER.

Monsieur le Greffier,

5 avril 1948.

Comme suite à votre lettre du 15 mars dernier, n° 4467, j'ai l'honneur de vous faire savoir que le Gouvernement belge a décidé de prendre part à la procédure orale devant la Cour internationale de Justice, concernant l'interprétation de l'article 4 de la Charte des Nations Unies.

Le Gouvernement belge a désigné à cette fin M. Georges Kaeckenbeeck, D. C. L., Envoyé extraordinaire et Ministre plénipotentiaire de S. M. le Roi des Belges, chef du Service des Conférences de la paix et de l'Organisation internationale au ministère des Affaires étrangères, membre de la Cour permanente d'Arbitrage.

Veillez agréer, etc.

Pour l'Ambassadeur.

Le Conseiller de l'Ambassade.:

(Signé) P. POSWICK.

61. LE GREFFIER AU MINISTRE DES AFFAIRES ÉTRANGÈRES DE FRANCE.

Monsieur le Ministre,

9 avril 1948.

Par sa lettre en date du 25 février, Votre Excellence a bien voulu me faire savoir que le Gouvernement de la République française avait l'intention de faire exposer oralement son point de vue dans l'affaire relative aux conditions d'admission d'un État comme Membre des Nations Unies (article 4 de la Charte), soumise pour avis consultatif à la Cour internationale de Justice.

J'ai à cet égard l'honneur de porter à la connaissance de Votre Excellence que les Gouvernements belge et yougoslave ont exprimé semblable intention. En outre, M. le Secrétaire général des Nations Unies sera représenté devant la Cour.

Je vous serais obligé de me notifier le nom de la ou des personnes qui représenteront votre Gouvernement à cette occasion. Je vous serais également obligé de me dire si les communications qu'il y aurait lieu pour moi de faire tenir désormais à votre Gouvernement dans cette affaire devront vous être adressées comme auparavant ou bien être adressées au représentant que vous désigneriez. Dans ce dernier cas, je vous prierais de bien vouloir indiquer le domicile élu par ce représentant.

L'audience publique qui sera tenue au Palais de la Paix, à La Haye, le 22 avril 1948, aux fins d'entendre les exposés oraux en cette affaire, s'ouvrira à 16 heures. Veuillez agréer, etc.

62. THE REGISTRAR TO THE MINISTER FOR FOREIGN AFFAIRS OF AFGHANISTAN¹.

Sir,

April 10th, 1948.

Further to my letters of March 15th, 1948, No. 4467, and of March 25th, 1948, No. 4547, I have the honour to inform you that in a letter dated April 5th, 1948, that is to say, within the time-limit fixed by the President of the Court and expiring on April 8th, His Excellency the Belgian Ambassador at The Hague has announced that the Belgian Government has decided to send a representative to take part in the hearings at which the Court will hear oral statements in regard to the question concerning the conditions of admission of a State to membership in the United Nations.

I have, etc.

63. LE MINISTRE DE YOUGOSLAVIE AUX PAYS-BAS AU GREFFIER.

Monsieur le Greffier,

14 avril 1948.

Se référant à votre lettre n° 4694 en date du 9 avril 1948, j'ai l'honneur de porter à votre connaissance que dans l'affaire relative aux conditions d'admission d'un État comme Membre des Nations Unies (article 4 de la Charte) le Gouvernement de la République fédérative populaire de Yougoslavie sera représenté par S. Exc. M. Milan Bartoš, ministre plénipotentiaire, et M. Petrović.

En portant ce qui précède à votre connaissance, je vous serai bien reconnaissant de bien vouloir adresser les communications qu'il y aurait lieu de faire comme auparavant à l'adresse de la Légation de Yougoslavie, 114, Jan van Nassaustraet. Veuillez agréer, etc.

(Signé) M. PRODANOVIĆ.

¹ A similar communication was sent to Governments of States which received notice in accordance with Article 66, paragraph 2, of the Statute, i.e. to Members of the United Nations.

64. L'AMBASSADE DE BELGIQUE AUX PAYS-BAS AU GREFFIER.

Monsieur le Greffier,

15 avril 1948.

Me référant à votre office du 9 avril 1948, n° 4689/3928, j'ai l'honneur de vous faire savoir qu'il y a lieu de bien vouloir continuer à me faire tenir les communications destinées au représentant du Gouvernement belge dans l'affaire aux conditions d'admission d'un État comme Membre des Nations Unies (article 4 de la Charte).

Si M. Georges Kaeckenbeeck désire recevoir celles-ci directement, il ne manquera pas de vous en informer.

Veuillez agréer, etc.

(Signé) P. POSWICK.

65. LE MINISTÈRE DES AFFAIRES ÉTRANGÈRES DE FRANCE AU GREFFIER.

Monsieur le Greffier,

19 avril 1948.

Par lettre n° 4690, en date du 9 avril, vous avez bien voulu me demander de vous notifier le nom des personnes qui représenteront le Gouvernement français, dans l'affaire relative aux conditions d'admission d'un État comme Membre des Nations Unies, soumise pour avis consultatif à la Cour internationale de Justice.

J'ai l'honneur de vous faire savoir que M. Georges Scelle, professeur à la Faculté de droit de Paris, a été nommé agent du Gouvernement français et M. Lazare Kopelmanas, maître de recherche au Centre national de la Recherche scientifique, conseil.

Je vous serais obligé de continuer à m'adresser comme par le passé les communications qu'il y aurait lieu de me faire tenir à propos de cette affaire. Toutefois, celles qui seraient destinées à M. Georges Scelle, ès qualité, pendant la durée de sa mission à La Haye et pour ce qui concerne cette mission, devront être envoyées à celui-ci, à l'Ambassade de France, où il a élu domicile; je vous demanderais de m'adresser la copie de telles communications.

Veuillez agréer, etc.

Ministre plénipotentiaire,
 Directeur du Secrétariat des Conférences:
 (Signé) [Illisible.]

66. LE CHARGÉ D'AFFAIRES a. i. DE TCHÉCOSLOVAQUIE AUX PAYS-BAS AU GREFFIER.

Monsieur le Greffier,

20 avril 1948.

Comme suite à notre conversation téléphonique d'hier, j'ai l'honneur de vous faire savoir que le Gouvernement tchécoslovaque a décidé d'envoyer un représentant pour prendre part aux audiences au cours desquelles seront entendus par la Cour des exposés oraux dans l'affaire relative aux conditions d'admission d'un État comme Membre des Nations Unies.

Le Gouvernement tchécoslovaque désignera, selon toute probabilité, comme son représentant M. V. Vochoč, docteur en droit.

Veuillez agréer, etc.

(Signé) Dr P. WELLNER.

67. LE CHARGÉ D'AFFAIRES a. i. DE POLOGNE AUX PAYS-BAS AU GREFFIER.

Monsieur le Greffier,

20 avril 1948.

D'ordre de mon Gouvernement, j'ai l'honneur de porter à votre connaissance qu'il désire être représenté aux audiences au cours desquelles seront entendus

par la Cour des exposés oraux dans l'affaire relative aux conditions d'admission d'un État comme Membre des Nations Unies. ¹

Mon Gouvernement a désigné comme son représentant M. le Dr Manfred Lachs, professeur agrégé de droit international à l'Université de Varsovie.

Veuillez agréer, etc.

(Signé) WOJCIECH CHABASIŃSKI.

68. LE GREFFIER AU CHARGÉ D'AFFAIRES a. i. DE TCHÉCOSLOVAQUIE AUX PAYS-BAS.

Monsieur le Chargé d'affaires,

21 avril 1948.

J'ai l'honneur d'accuser la réception de la lettre n° 2152/48 en date du 20 avril 1948 par laquelle vous avez bien voulu, confirmant notre conversation téléphonique d'avant-hier, me faire connaître que, dans l'affaire relative aux conditions d'admission d'un État comme Membre des Nations Unies (article 4 de la Charte), le Gouvernement tchécoslovaque a décidé d'envoyer un représentant pour prendre part aux audiences au cours desquelles seront entendus par la Cour des exposés oraux.

Je note que le Gouvernement tchécoslovaque désignera, selon toute probabilité, comme son représentant M. V. Vochoš, docteur en droit.

En vous remerciant de cette obligeante communication, j'ai l'honneur, etc.

69. LE REPRÉSENTANT DE LA YUGOSLAVIE AU GREFFIER.

Monsieur le Greffier,

21 avril 1948.

J'ai l'honneur de vous aviser que je viens d'arriver à La Haye et que je suis à la disposition de la Cour dans l'affaire concernant la procédure sur l'interprétation de l'article 4 de la Charte des Nations Unies.

M. Dragoljub Petrović est conseiller expert de notre délégation.

L'adresse de notification :

Légation de la République fédérative populaire de Yougoslavie, 114, Jan van Nassastraat.

Veuillez agréer, etc.

(Signé) M. BARTOŠ.

70. THE REGISTRAR TO THE REPRESENTATIVE OF THE SECRETARY-GENERAL OF THE UNITED NATIONS¹.

Sir,

April 22nd, 1948.

According to Article 60, paragraph 3, of the Rules of Court :

"A transcript of speeches or declarations made by agents; counsel or advocates shall be made available to them for correction or revision, under the supervision of the Court."

A provisional transcript of each hearing is communicated without delay to all concerned.

I should be obliged if you would inform me whether you intend to avail yourself of the right accorded you by this provision, in so far as concerns the statements which you make. Should your reply be in the affirmative, I should be grateful

¹ A similar communication was sent to the Representatives of France, Yugoslavia, Belgium, Czechoslovakia and Poland.

if you would let me have any corrections you may make as soon as possible after the hearing at which you have spoken.

Thanking you in advance, etc.

71. L'AMBASSADE DE FRANCE AUX PAYS-BAS AU GREFFIER.

22 avril 1948.

L'Ambassade de France présente ses compliments à Monsieur le Greffier de la Cour internationale de Justice et a l'honneur de lui confirmer que, par arrêté en date du 12 avril dernier de M. le Ministre des Affaires étrangères, M. Georges Scelle, professeur à la Faculté de droit de Paris, a été nommé agent du Gouvernement français devant la Cour internationale de Justice dans l'affaire relative à l'interprétation de l'article 4 de la Charte des Nations Unies.

Par le même arrêté, M. Lazare Kopelmanas, maître de recherche au Centre national de la Recherche scientifique, a été nommé conseil.

72. LA SECRÉTAIRERIE D'ÉTAT DES RELATIONS EXTÉRIEURES DE HAÏTI AU GREFFIER.

Monsieur le Greffier,

23 avril 1948.

J'ai le plaisir d'accuser réception de vos lettres en date du 15 et du 25 mars écoulés, et de celle du 10 avril courant, par lesquelles vous voulez bien m'informer, d'une part, qu'il a été fixé de préférence au jeudi 22 avril la date d'ouverture des audiences qui seront tenues par la Cour en vue d'étudier les conditions d'admission d'un État comme Membre des Nations Unies; d'autre part, que les Gouvernements belge et yougoslave ont décidé d'envoyer chacun un représentant à ces réunions, où il sera présenté, entre autres, un exposé oral du Gouvernement de la République française.

Je vous remercie bien sincèrement de ces importantes communications, qui ont retenu ma meilleure attention. En vous exprimant les regrets du Gouvernement haïtien de ne pouvoir prendre aucune part à des travaux aussi dignes d'intérêt, cette Chancellerie apprécierait, de façon particulière, de recevoir toutes informations possibles sur les délibérations de la Cour.

Veuillez agréer, etc.

(Signé) [Illisible.]

73. LE REPRÉSENTANT DE LA YUGOSLAVIE AU GREFFIER.

Monsieur le Greffier,

29 avril 1948.

En qualité de représentant du Gouvernement de la République fédérative populaire de Yougoslavie, j'ai l'honneur de porter à votre connaissance ce qui suit : Ayant obtenu la permission de S. Exc. M. le Président de la Cour de pouvoir quitter La Haye, je regrette infiniment de ne pas pouvoir assister personnellement à la prononciation publique de l'avis consultatif concernant l'interprétation de l'article 4 de la Charte des Nations Unies.

Pour cette raison, j'ai autorisé S. Exc. M. Milovan Prodanović, ministre de Yougoslavie aux Pays-Bas, ou en cas d'empêchement, le conseiller de la Légation de Yougoslavie à La Haye, M. Sreten Stojaković, d'assister à ladite prononciation. Veuillez agréer, etc.

(Signé) M. BARTOŠ.

74. LE GREFFIER AU REPRÉSENTANT DE LA FRANCE¹.

Monsieur le Professeur,

4 mai 1948.

J'ai l'honneur de vous faire parvenir, ci-joint, trois exemplaires du volume préliminaire, imprimé à l'usage de MM. les membres de la Cour, où sont reproduits les exposés oraux en l'affaire des conditions de l'admission d'un État comme Membre des Nations Unies.

Veillez agréer, etc.

75. LE CHARGÉ D'AFFAIRES a. i. DE LA LÉGATION DE TCHÉCOSLOVAQUIE AU GREFFIER.

Monsieur le Greffier,

4 mai 1948.

En me référant à votre lettre en date du 28 avril 1948, n° 4839, adressée à M. Vochoč, j'ai l'honneur de vous faire savoir que M. František Gottlieb, docteur en droit, a pris part aux audiences dans l'affaire relative aux conditions d'admission d'un État comme Membre des Nations Unies, comme deuxième représentant du Gouvernement tchécoslovaque.

Veillez agréer, etc.

(Signé) Dr P. WELLNER.

76. THE REGISTRAR TO THE VICE-PRESIDENT OF FOREIGN AFFAIRS OF THE PHILIPPINES.

Sir,

May 13th, 1948.

I have the honour to acknowledge the receipt of your letter No. 005.11, dated February 4th, 1948, submitting a written statement on the question concerning the conditions of admission of a State to membership in the United Nations (Article 4 of the Charter).

I much regret to state that this letter, though dated February 4th, was only received here on May 12th, so that it is now too late for your statement to be taken into account, the written and oral proceedings in regard to the above question having been concluded and the Court having already begun its deliberation some days ago.

I would add that the postmark on the envelope of your letter appears to be March 28th, and that it was sent by surface mail.

I have, etc.

77. THE REGISTRAR TO THE UNDER-SECRETARY OF THE MINISTRY FOR FOREIGN AFFAIRS OF THE PHILIPPINES.

Sir,

May 19th, 1948.

I have the honour to acknowledge the receipt of your letter No. 005.11, dated March 22nd, 1948, informing me that the Philippine Government did not contemplate the presenting of an oral statement on the question concerning the conditions of admission of a State to membership in the United Nations (Article 4 of the Charter).

I would mention that the letter above mentioned was only received here to-day, May 19th, and that the postmark on the envelope is dated May 10th.

With regard to your letter dated February 4th, 1948, enclosing a written statement, a reply was sent to you on May 13th, 1948 (No. 4964).

I have, etc.

¹ Une communication analogue a été adressée aux représentants de la Yougoslave, de la Belgique, de la Tchécoslovaquie et de la Pologne.

78. LE GREFFIER AU REPRÉSENTANT DE LA FRANCE¹.

Monsieur le Professeur,

22 mai 1948.

J'ai l'honneur de porter à votre connaissance que l'audience au cours de laquelle la Cour prononcera l'avis consultatif² rendu par elle, dans l'affaire relative aux conditions d'admission d'un État comme Membre des Nations Unies, a été fixée au vendredi 28 mai, à 16 heures.

Veuillez agréer, etc.

79. LA LÉGATION DE TCHÉCOSLOVAQUIE AUX PAYS-BAS AU GREFFIER.

27 mai 1948.

La Légation de la République tchécoslovaque présente ses compliments empressés à Monsieur le Greffier de la Cour internationale de Justice et a l'honneur, sous référence à sa note n° 5035 bis TH/AD, en date du 22 mai 1948, de faire savoir que M. le professeur Vochođ étant empêché d'assister à l'audience du vendredi 28 mai, à 16 heures, M. le Dr P. Wellner, chargé d'affaires *a. i.* de Tchécoslovaquie, le remplacera à cette audience, comme représentant du Gouvernement tchécoslovaque.

80. LE GREFFIER AU SECRÉTAIRE GÉNÉRAL DES NATIONS UNIES.

Monsieur le Secrétaire général,

26 mai 1948.

J'ai l'honneur de vous transmettre, sous ce pli, à destination de l'Assemblée générale des Nations Unies, l'expédition scellée et signée de l'avis consultatif rendu par la Cour internationale de Justice, comme suite à la Résolution en date du 17 novembre 1947, dans l'affaire relative aux conditions d'admission d'un État comme Membre des Nations Unies.

Veuillez agréer, etc.

¹ Une communication analogue a été adressée aux représentants de la Belgique, de la Tchécoslovaquie et de la Pologne, ainsi qu'au ministre de Yougoslavie aux Pays-Bas, et — par télégramme — au Secrétaire général des Nations Unies.

² Voir Publications de la Cour, *Recueil des Arrêts, Avis consultatifs et Ordonnances*, 1948, p. 57.